



## English

### Product Description

Octopus with Vadsite is a range of single patient use single and multilumen, short intra-venous device/catheter extension sets with Vadsite, and depending on the device variant: anti-reflux valve(s).

Octopus Vadsite could be used with all patient types.

The Octopus range is designed to facilitate the administration of single to multiple infusions via a single lumen of a vascular access device/catheter.

Vadsite is a bi-directional needleless intravenous connector. Vadsite allows: bolus medication injection via a syringe, fluid/medication infusion via a standard infusion set and fluid/blood withdrawal via a syringe: please note that it is not possible to withdraw blood/fluid via an Octopus with Vadsite where the lumen features an anti-reflux valve.

The variants with anti-reflux valves negate the risk of backtracking (retrograde flow) of infuse and thus the risk of overmedication (drug overdose).

Octopus Vadsite arterial, red coloured, is designed for arterial applications.

Luer-lock and Luer Slip syringes and fluid infusion/administration sets can be connected proximally to the Vadsite (fig1).

### Precautions of use

• The using physician/nurse should be familiar with and undertake all standard precautions to avoid problems or complications associated with the use of needleless connectors. Observe strict aseptic technique to prevent infections.

• Sterility guaranteed unless the packaging is damaged.

• Discard Octopus with Vadsite after single patient use.

• Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.

• To dispose of, place the contaminated items in the appropriate receptacle.

• This device is not made with dry or natural rubber latex.

• Always apply the clamp to the lumen of Octopus with Vadsite when the lumen is not in use.

• Always prime each lumen of Octopus with Vadsite before use to eliminate any air from the device (fig 2).

• Maximum infusion/injection pressure is 240 psi (16.5 bar).

• Do not use a needle with Octopus Vadsite (fig 3).

• Do not cap Vadsite with an obturator or plug. It is not necessary as the device is self sealing once a syringe or administration set is removed. Disinfecting caps however, are perfectly acceptable for use as per the manufacturer's directions for use (fig 4).

## Français

### Description du produit

Les produits de la gamme Octopus Vadsite sont des prolongateurs courts 1 voie et multivoies à usage patient unique pour thérapie IV pouvant inclure une/plusieurs valves anti-retour en fonction du dispositif.

Octopus Vadsite peut être utilisé avec tous types de patient.

La gamme Octopus est destinée à faciliter l'administration d'une perfusion unique/de perfusions multiples par une lumière du dispositif d'accès vasculaire.

Vadsite est un accessoire de cathétérisme, un connecteur de sécurité anti-pique en système clos. Vadsite permet aussi bien les injections de médicaments/fluides en bolus avec seringue que les perfusions de fluides/medicaments avec set de perfusion standard et le prélèvement de fluide/sang avec seringue: veuillez noter que le prélèvement de fluide/sang n'est pas possible sur Octopus avec Vadsite lorsque la lumière du prolongateur comporte une valve anti-retour.

Hay válvulas anti-retorno montadas sobre el El Octopus. Estas válvulas impiden cualquier retorno de fluidos/medicamentos en la bolsa de perfusión. Por lo tanto no existe el riesgo de sobredosis.

Octopus con Vadsite arterial, color rojo, es diseñado para las aplicaciones arteriales.

Las jeringas con cierre Luer y punta Luer y los conjuntos de perfusión/administración de líquidos pueden conectarse proximalmente al Vadsite (fig 1).

### Precauciones de uso

• El médico usuario debe estar familiarizado con el dispositivo y debe llevar a cabo todas las precauciones estándar, para evitar problemas o complicaciones asociadas con el uso de conectores sin agujas. Realice una técnica aseptica estricta para evitar infecciones.

• Esterilidad garantizada a menos que el envase esté dañado.

• Desechar Octopus con Vadsite después de su uso en un único paciente.

• La reutilización de este dispositivo puede modificar sus características mecánicas o biológicas, lo cual puede provocar el fallo del dispositivo, reacciones alérgicas o infecciones bacterianas.

• Para desechar, introduzca los elementos contaminados en el contenedor adecuado.

• Para eliminación, colocar los dispositivos contaminados en los recipientes adaptados.

• Ce dispositivo n'est pas fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel ou de latex caoutchouc sec.

• Siempre comprobar que la vía del Octopus con Vadsite que no se está utilizando esta correctamente cerrada con el clamp.

• Purge siempre cada luz de Octopus con Vadsite antes de usarla para eliminar todo el aire del dispositivo (fig. 2).

• La presión máxima de perfusión/inyección es de 240 psi (16.5 bar).

• No use agujas con Octopus Vadsite (fig. 3).

• No tape Vadsite con un obturador o conector: no es necesario, ya que el dispositivo se cierra automáticamente una vez retirada la jeringa o el conjunto de administración. Sin embargo, el uso de tapones desinfectantes es perfectamente aceptable conforme a las instrucciones de uso del fabricante (fig. 4).

## Español

### Descripción del producto

Octopus con Vadsite es una gama de prolongadores cortos para catéteres/dispositivos intravenosos de uso único y con múltiples luces con Vadsite y, en función del tipo de dispositivo, válvula(s) antirreflujo.

Octopus con Vadsite pueden usarse con todos los tipos de pacientes.

La gama Octopus está concebida para facilitar la administración de una o varias perfusiones a través de la única luz de un catéter o dispositivo de acceso vascular.

Vadsite es un conector intravenoso sin agujas bidireccional. Vadsite permite: inyección de bolos de medicamentos a través de una jeringa, perfusión de líquidos/medicamentos con set de perfusión y extracción de líquidos/sangre a través de una jeringa. Bitte beachten Sie, dass es nicht möglich ist, Blut oder Flüssigkeiten über einen Octopus mit Vadsite zu entnehmen, wenn das Lumen mit Vadsite zu entnehmen, wenn das Lumen über ein Rückschlagventil verfügt.

Hay válvulas anti-retorno montadas sobre el El Octopus. Estas válvulas impiden cualquier retorno de fluidos/medicamentos en la bolsa de perfusión. Por lo tanto no existe el riesgo de sobredosis.

Octopus con Vadsite arterial, color rojo, es diseñado para las aplicaciones arteriales.

Las jeringas con cierre Luer y punta Luer y los conjuntos de perfusión/administración de líquidos pueden conectarse proximalmente al Vadsite (fig 1).

### Precauciones de uso

• Der ausführende Arzt sollte mit den üblichen Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung von nadelfreien geschlossenen Verbindungssystem vertraut sein, um Probleme und Komplikationen zu vermeiden.

• Die Sterilität ist solange gewährleistet, wie die Verpackung unversehrt ist.

• Octopus mit Vadsite nach der Verwendung am Patienten entsorgen.

• Die Wiederverwendung dieses Produktes kann zu einer Veränderung seiner mechanischen oder biologischen Eigenschaften führen. Dies kann Produktversagens, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen verursachen.

• Für die Entsorgung geben Sie die kontaminierten Produkte in einen geeigneten Behälter.

• Dieses Produkt wird nicht unter Verwendung von Naturkautschuk oder Naturkautschuk-Latex hergestellt.

• Immer sicherstellen, dass das nicht genutzte Lumen des Octopus mit Vadsite abgeklemmt ist.

• Jedes Lumen des Octopus mit Vadsite vor der Verwendung entlüften, um Luftschlüsse im Produkt auszuschließen (Abb. 2).

• Der maximale Infusions-/Injektionsdruck beträgt 240 psi (16,5 Bar).

• Mit dem Octopus Vadsite keine Nadeln verwenden (Abb. 3).

• Es sind keine Mandrins oder Verschlussklappen nötig, da sich das Produkt nach dem Entfernen der Spritze oder des Überleitungssystems von selbst verschließt. Desinfektionskappen können entsprechend der Herstellerangaben verwendet werden (Abb. 4).

## Deutsch

### Produktbeschreibung

Die Produktpalette Octopus mit Vadsite besteht aus kurzen intravenösen ein- oder mehrlumigen Katheterverlängerungen mit Vadsite zur Verwendung an einem einzigen Patienten, die je nach Version mit Rückschlagventil(en) ausgestattet sind.

Der Octopus mit Vadsite kann für alle Patientengruppen eingesetzt werden.

Octopus mit Vadsite potrebbe essere utilizzato con tutti i tipi di pazienti.

Octopus mit Vadsite ermöglicht die Gabe einzelner oder mehrerer Infusionen über ein einzelnes Lumen eines Gefäßzugangs oder Katheters. Vadsite ist ein bidirektionaler, nadelfreier Konnektor mit einem jederzeit geschlossenem System. Vadsite ermöglicht sowohl eine Bolusinjektion über eine Spritze, eine Medikamenten- oder Flüssigkeitsinfusion über ein Standardinfusionsset als auch die Entnahme von Blut oder Flüssigkeiten über eine Spritze. Bitte beachten Sie, dass es nicht möglich ist, Blut oder Flüssigkeiten über einen Octopus mit Vadsite zu entnehmen, wenn das Lumen mit Vadsite zu entnehmen, wenn das Lumen über ein Rückschlagventil verfügt.

Die Varianten mit Rückschlagventil vermeiden das Risiko des Rückusses von Infusionslösung und damit das Risiko einer Medikamentenüberdosierung.

Der arterielle Octopus mit Vadsite ist rot und für arterielle Anwendungen ausgelegt.

Octopus con Vadsite arterial, color rojo,

es diseñado para las aplicaciones arteriales.

Der arterielle Octopus mit Vadsite wird ontworfen für arterielle Toepassungen.

Octopus con Vadsite arterial, color rojo,

es diseñado para las aplicaciones arteriales.

Il connettore Vadsite prevede la connessione prossimale con set infusionali/di somministrazione di soluzioni e con siringhe dotate di cono Luer-lock o Luer Slip (fig. 1).

### Sicherheitshinweise

• Der ausführende Arzt sollte mit den üblichen Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung von nadelfreien geschlossenen Verbindungssystem vertraut sein, um Probleme und Komplikationen zu vermeiden.

• Die Sterilität ist solange gewährleistet, wie die Verpackung unversehrt ist.

• Octopus mit Vadsite nach der Verwendung am Patienten entsorgen.

• Die Wiederverwendung dieses Produktes kann zu einer Veränderung seiner mechanischen oder biologischen Eigenschaften führen. Dies kann Produktversagens, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen verursachen.

• Für die Entsorgung geben Sie die kontaminierten Produkte in einen geeigneten Behälter.

• Dieses Produkt wird nicht unter Verwendung von Naturkautschuk oder Naturkautschuk-Latex hergestellt.

• Immer sicherstellen, dass das nicht genutzte Lumen des Octopus mit Vadsite abgeklemmt ist.

• Jedes Lumen des Octopus mit Vadsite vor der Verwendung entlüften, um Luftschlüsse im Produkt auszuschließen (Abb. 2).

• Der maximale Infusions-/Injektionsdruck beträgt 240 psi (16,5 Bar).

• Mit dem Octopus Vadsite keine Nadeln verwenden (Abb. 3).

• Es sind keine Mandrins oder Verschlussklappen nötig, da sich das Produkt nach dem Entfernen der Spritze oder des Überleitungssystems von selbst verschließt. Desinfektionskappen können entsprechend der Herstellerangaben verwendet werden (Abb. 4).

## Italiano

### Descrizione del prodotto

Octopus con Vadsite è una gamma di prolunghe corto monolume o multilume e monopoziente per cateteri/dispositivi infusionali intravenosi dotati di connettore Vadsite e disponibili anche nelle versioni con una o più valvole di non ritorno.

Octopus con Vadsite potrebbe essere utilizzato con tutti i tipi di pazienti.

Octopus con Vadsite è un connettore intravenoso bidirezionale, nadelfree, dotato di un sistema chiuso. Vadsite è un connettore intravenoso bidirezionale e che non precisa di aguja. Vadsite permette: iniezione di bolus con spruzzetta, infusione di fluido/medicazione via un spruzzetto, infusione standard con set infusionali e prelievo di sangue/liquido via spruzzetta. Si ricorda che non si possono effettuare prelievi di sangue/liquido via spruzzetta.

Octopus con Vadsite è un connettore intravenoso bidirezionale, nadelfree, dotato di un sistema chiuso. Vadsite è un connettore intravenoso bidirezionale e que non precisa de aguja. Vadsite permette: iniezione de medicação por bólus através de uma seringa, infusão de fluido/medicação através de um conjunto de infusão padrão e a remoção de fluido/sangue através de uma seringa. Observa-se que nem via um Octopus com Vadsite wanneer het lumen voorzien is van een antirefluxklep.

Le versioni con Vadsite che sono dotate di valvola di non ritorno, quando sono inseriti nel lumen, evitano il rischio di ritorno (risalita) della soluzione intravenosa e quindi il rischio di somministrazione di dosi eccessive di farmaci (overdose).

Octopus con Vadsite arteriale, rosso, è progettato per le applicazioni arteriali.

Octopus con Vadsite arteriale, rosso, è progettato per le applicazioni arteriali.

Il connettore Vadsite prevede la connessione prossimale con set infusionali/di somministrazione di soluzioni e con siringhe dotate di cono Luer-lock o Luer Slip (fig. 1).

### Voorzorgsmaatregelen

• De dokter moet alle standaard voorzorgsmaatregelen kennen en in acht nemen om problemen en complicaties te vermijden die gepaard gaan met de gebruik van een bidirectionele, gesloten, naaldloos intraveneus systeem. Gebruik een aseptische techniek om infecties te vermijden.

• Garanderen steriel tenzij de verpakking beschadigd is.

• Gooi de Octopus met Vadsite na gebruik bij één patiënt weg.

• Hergebruik kan de mechanische en of biologische eigenschappen van dit product veranderen. Het kan juist gebruik negatief beïnvloeden en allergische of bacteriële infecties tot gevolg hebben.

• Na gebruik het besmette medisch materiaal in de afvalcontainer plaatsen.

• Dit product is niet vervaardigd uit latex van natuurrubber of latex van droog rubber.

• Wanneer het lumen van de Octopus met Vadsite niet in gebruik is, dient u deze altijd af te k

## English

**Disinfecting octopus™ vadsite**

- 1 Disinfect Vadsite before use and after use unless a disinfecting cap is in place (fig 5).
- 2 Clean in accordance with your hospital/department protocol. Vadsite can be cleaned with most disinfecting agents (eg 70% alcohol). Avoid antiseptics containing both alcohol and hydrogen peroxide.
- 3 Allow a minimum of 30 seconds for the disinfection agent to dry before use.
- 4 Do not enclose or wrap Vadsite in materials or containers impregnated with disinfectant.

**Connection and disconnection to vadsite**

- You will find that making a Luer-lock connection on Vadsite simply needs a little more pressure than traditional Luer fittings (fig 6).
- When using a Luer Slip fitting, e.g. a non-locking syringe, you will find that a quarter turn of the syringe as it is pushed firmly in will help provide a secure fit (fig 7).

**FAQ****Q. How often do I need to replace Octopus with Vadsite?**

A. Octopus with Vadsite is a single patient use device and should be replaced every 7 days or 360 accesses or as dictated by your institution's policy and/or national guidelines, whichever comes first.

**Q. Can I use Luer-lock and Luer Slip syringes to access Octopus with Vadsite?**

A. Yes, both syringe types are compatible.

**Q. Can I give blood or blood products via Octopus with Vadsite?**

A. Yes.

**Q. Can I infuse lipid or lipid products through Octopus with Vadsite?**

A. Yes, Octopus Vadsite is made of a lipid resistant material.

**Q. Is Octopus with Vadsite compatible to use with MRI scanners?**

A. Yes, Octopus with Vadsite contains no metallic parts.

**Q. Do I need to prime Octopus with Vadsite?**

A. Yes, it is crucial that Octopus with Vadsite is primed before it is attached to the patients vascular access device for the very first time to ensure that all the air in the tubing is removed, thus negating the risk of air embolism.

## Français

**Désinfection d'octopus™ vadsite**

- 1 Désinfecter Vadsite avant et après chaque utilisation sauf lorsqu'un bouchon désinfectant est en place (fig.5).
- 2 Respecter le protocole de désinfection en vigueur dans le service/l'établissement. Vadsite peut être désinfecté avec la plupart des solutions antiseptiques (ex: alcool à 70%). Eviter les antiseptiques contenant à la fois de l'alcool et de l'eau oxygénée.
- 3 Laissez un minimum de 30 secondes de temps de séchage de la solution désinfectante avant utilisation.
- 4 Ne pas enfermer ou envelopper Vadsite dans un boîtier ou tout autre dispositif imprégné d'une solution désinfectante avant utilisation.

**Connexion et deconnexion d'octopus™ vadsite**

- La connexion en Luer-lock sur Vadsite requiert simplement une pression supplémentaire en comparaison des connexions Luer-lock traditionnelles (fig.6).
- Lors de la connexion au Vadsite d'un dispositif Luer-mâle non verrouillable comme par exemple les seringues Luer Slip, effectuer une légère rotation en fin de connexion pour permettre une meilleure tenue de la seringue (fig.7).

**FAQ****Q. Quelle est la fréquence de remplacement d'Octopus avec Vadsite ?**

R. Octopus avec Vadsite est un dispositif médical à usage patient unique et doit être remplacé tous les 7 jours ou après 360 connexions, ou en fonction du protocole en vigueur dans votre établissement et/ou des recommandations nationales, selon la première éventualité.

**Q. Peut-on utiliser des seringues Luer-lock et Luer Slip sur Octopus avec Vadsite ?**

R. Les deux types de seringues sont compatibles sur Octopus avec Vadsite

**Q. Peut-on administrer du sang ou des dérivés sanguins au travers d'Octopus avec Vadsite ?**

R. Oui

**Q. Peut-on perfuser des produits lipidiques au travers d'Octopus avec Vadsite ?**

R. Oui, Octopus avec Vadsite est fabriqué avec des matériaux lipido-résistants

**Q. Est-ce que l'utilisation d'Octopus avec Vadsite est compatible avec les IRM ?**

R. Oui Octopus avec Vadsite ne contient aucune pièce métallique

**Q. Faut-il purger Octopus avec Vadsite ?**

R. Il est nécessaire de purger Octopus avec Vadsite avant sa connexion au dispositif d'abord vasculaire du patient lors d'une première utilisation pour s'assurer de l'absence d'air dans les tubes afin d'éviter tout risque d'embolie.

## Español

**Desinfección de octopus™ vadsite**

- 1 Desinfecte Vadsite antes de usarlo a menos que tenga puesto un tapón desinfectante (fig. 5).
- 2 Límpielo conforme al protocolo de su hospital/departamento. Vadsite puede desinfectarse con la mayoría de los productos desinfectantes (ej. alcohol al 70%). Evitar los antisépticos que contienen a la vez alcohol y agua oxigenada.
- 3 Deje que el agente desinfectante se seque durante al menos 30 segundos antes de usarlo.
- 4 No introduzca Vadsite en materiales o recipientes impregnados de desinfectante ni lo envuelva con ellos.

**Conexion y desconexion del octopus™ vadsite**

- Descubrirá que para hacer una conexión Luer en Vadsite solo es necesario un poco más de presión que en los conectores Luer tradicionales (fig. 6).
- Cuando utilice un conector con punta Luer, p. ej. una jeringa sin cierre, verá que girando la jeringa un cuarto de vuelta mientras la empuja con firmeza se encaja con seguridad (fig. 7).

**Preguntas frecuentes****P. ¿Con qué frecuencia debo sustituir Octopus con Vadsite?**

R. Octopus con Vadsite es un dispositivo para uso en un único paciente y debe sustituirse cada 7 días o 360 accesos o según la política de su centro o las directrices nacionales, lo que sea antes.

**P. ¿Puedo usar jeringas con cierre Luer y punta Luer para acceder a Octopus con Vadsite?**

R. Sí, ambos tipos de jeringas son compatibles.

**P. ¿Puedo administrar sangre o hemoderivados mediante Octopus con Vadsite?**

R. Sí.

**P. ¿Puedo perfundir lípidos o productos lípidicos mediante Octopus con Vadsite?**

R. Sí, Octopus con Vadsite está hecho de un material resistente a los lípidos.

**P. ¿Es compatible Octopus con Vadsite con los aparatos de RM?**

R. Sí, Octopus con Vadsite no contiene partes metálicas.

**P. ¿Es necesario purgar Octopus con Vadsite?**

R. Sí, es fundamental cobar Octopus con Vadsite antes de conectarlo al dispositivo de acceso vascular del paciente por primera vez para garantizar la eliminación de todo el aire de los tubos y evitar así el riesgo de embolia gaseosa.

## Deutsch

**Desinfektion des octopus™ vadsite**

- 1 Vadsite vor und nach der Verwendung desinfizieren, es sei denn, eine Desinfektionskappe ist aufgesetzt (Abb. 5).
- 2 Entsprechend des Krankenhaus/Abteilungsprotokolls reinigen. Vadsite kann mit einem Großteil der handelsüblichen Desinfektionsmittel desinfiziert werden (z.B. 70% Alkohol). Desinfektionsmittel, die eine Kombination aus Alkohol und Wasserstoffperoxid enthalten, sollten vermieden werden.
- 3 Das Desinfektionsmittel vor der Verwendung 30 Sekunden trocken lassen.
- 4 Vadsite nicht in Material oder Behälterwickeln oder legen, die mit Desinfektionsmittel getränkt sind.

**Konnektion und dekonnection des octopus™ mit vadsite**

- Per applicare una connessione di tipo Luer-lock su Vadsite basta esercitare un po' più di pressione rispetto ai raccordi Luer tradizionali (fig. 6).
- Wenn ein Luer Slip-Anschluss, z.B. eine nicht verriegelnde Spritze verwendet wird, hilft während der Konnektion eine Vierteldrehung der Spritze, um eine sichere Verbindung herzustellen (Abb. 7).

**FAQ****V. Wie häufig muss Octopus mit Vadsite gewechselt werden?**

A. Octopus mit Vadsite ist für die Verwendung an einem einzigen Patienten ausgelegt und sollte alle 7 Tage oder nach 360 Konnektionen oder entsprechend den Richtlinien Ihrer Einrichtung und/oder nationalen Bestimmungen gewechselt werden, dabei ist die kürzeste Frist maßgeblich.

**F. Kann man Luer-lock und Luer Slip sprüten verwenden?**

Sì, entrambi i tipi di siringa sono compatibili.

**S. Può utilizzare siringhe di tipo Luer-lock e Luer Slip sulle prolunghe Octopus con Vadsite?**

A. Sí.

**F. Kann man Blut oder Blutprodukte über Octopus mit Vadsite übertragen?**

A. Ja.

**F. Kann man Lipide oder fettähnliche Stoffe über Octopus mit Vadsite übertragen?**

A. Ja, Octopus Vadsite ist aus einem lipiddichten Material hergestellt.

**F. Ist die Nutzung von Octopus mit Vadsite kompatibel mit MRI-Scannern?**

A. Ja, Octopus mit Vadsite enthält keine Metalleile.

**F. Muss Octopus mit Vadsite entlüftet werden?**

A. Ja, Es ist notwendig Octopus mit Vadsite vor der Konnektion an einem Gefäßzugang zu entlüften, um sicherzustellen, dass sich keine Luft mehr im System befindet zur Vermeidung einer Luftembolie.

## Italiano

**Disinfezione di octopus™ con vadsite****FAQ****V. Hoe vaak moet ik Octopus met Vadsite vervangen?**

A. Octopus met Vadsite is een hulpmiddel voor eenmalig gebruik en moet om de 7 dagen of na 360 connecties worden vervangen, afhankelijk van wat het eerste optreedt of zoals bepaald door het protocol van uw ziekenhuis en/of de nationale richtlijnen.

**V. Kan ik Luer-lock- en Luer Slip sproeten gebruiken voor toegang tot de Octopus met Vadsite?**

Sì, entrambi i tipi di siringa sono compatibili.

**V. Kan ik bloed of bloedderivaten geven via Octopus met Vadsite?**

A. Ja.

**V. Kan ik lipiden toedenken via Octopus met Vadsite?**

A. Ja.

**V. Si può utilizzare Octopus con Vadsite per le infusioni lipidiche?**

Sì, Octopus con Vadsite è realizzato con materiali resistenti ai lipidi.

**V. Is Octopus met Vadsite geschikt voor gebruik in MRI-scanners?**

A. Ja, Octopus met Vadsite bevat geen metalen onderdelen.

**V. Moet ik Octopus met Vadsite purgeren?**

A. Ja, het is van cruciaal belang dat Octopus met Vadsite wordt gepurgeerd voordat het hulpmiddel de eerste keer op het vasculaire hulpmiddel van de patiënt wordt aangesloten. Dit om te waarborgen dat alle lucht in de slang wordt verwijderd, zodat het risico op luchtembolie wordt vermeden.

## Nederlands

**Desinfecteren van de octopus™ vadsite**

- 1 Desinfecteer Vadsite vóór en na elk gebruik tenzij er een desinfecterende dop is aangebracht (afb. 5).
- 2 Pulire attendoarsi al protocollo in uso presso l'ospedale/il reparto in questione. Vadsite kan meteen gereinigt met de meeste desinfecterende middelen (zoals 70% alcohol). Vermijd antisепtica die zowel alcohol als waterstofperoxide bevatten.
- 3 Laat het desinfecterende middel minimaal 30 seconden drogen alvorens de Vadsite te gebruiken.
- 4 De Vadsite mag niet worden verpakt of gewikkeld in materialen of verpakkingen die geimpregneerd zijn met desinfecterende middelen.

**FAQ****V. Hoe vaak moet ik Octopus met Vadsite vervangen?**

A. Octopus met Vadsite is een hulpmiddel voor eenmalig gebruik en moet om de 7 dagen of na 360 connecties worden vervangen, afhankelijk van wat het eerste optreedt of zoals bepaald door het protocol van uw ziekenhuis en/of de nationale richtlijnen.

**V. Kan jag använda sprotror med Luer-lock och Luer Slip för Octopus med Vadsite?**

S. Ja, båda typerna av spruta kan användas.

**V. Kan jag ge blod eller blodprodukter genom Octopus med Vadsite?**

S. Ja.

**V. Kan jag infundera lipider eller lipiddprodukter genom Octopus med Vadsite?**

S. Ja, Octopus Vadsite är tillverkad av ett lipiddärtigt material.

**F. Går Octopus med Vadsite att använda vid MR-undersökning?**

S. Ja, Octopus med Vadsite innehåller inga metalldelar.

**F. Behövs Octopus med Vadsite prima innan användning?**

S. Ja, Octopus med Vadsite måste primas innan den fästs vid patientens intravenösa kanyl/kateter för första gången. Syftet är att få bort all luft i slangarna så att det inte finns någon risk för luftemboli.

## Português

**Desinfecção do octopus™ vadsite****FAQ****V. Desinficar Vadsite antes e depois de o utilizar, exceto se estiver colocada uma tampa (Fig. 5).**

2 Limpe de acordo com o protocolo do seu hospital/departamento. O Vadsite pode ser desinfetado com a maioria dos agentes anti-sépticos (p.e. álcool 70%). Deverá evitar agentes que contenham ácido e peróxido de hidrogénio.

**V. Deixe o agente de desinfecção secar durante um mínimo de 30 segundos antes de utilizá-lo.**

4 Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.

**V. Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.**

5 Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.

**V. Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.**

6 Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.

**V. Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.**

7 Não envolva nem embrulhe o Vadsite em materiais ou recipientes impregnados com desinfetantes.